

Olga Dabanović

Profesorica italijanskog jezika i književnosti

CURRICULUM VITAE

Lični podaci

Adresa Ulica 4. jula TS 1 Podgorica
Telefon **067 633 683**
Email dabanovic.olga@gmail.com
Datum rođenja 16.08.1984.
Državljanstvo crnogorsko

Radno iskustvo

Datum Novembar 2021. –
Naziv i adresa poslodavca **Free media d.o.o.**
Pozicija CEO & project manager

Datum Novembar 2018 – Septembar 2020.
Naziv i adresa poslodavca **JU OŠ „Savo Pejanović“**
Pozicija Nastavnica italijanskog jezika

Datum Januar – Oktobar 2017.
Naziv i adresa poslodavca **JU OŠ „Maksim Gorki“**
Pozicija Nastavnica - pripravnica

Datum Novembar 2009 – Mart 2015.
Naziv i adresa poslodavca **AD „Pobjeda“ / „Nova Pobjeda“**
Pozicija Prevoditeljka / Data novinarka

Osnovne aktivnosti i odgovornosti Rad na engleskom i italijanskom jeziku. Prevodi kolumni, analiza, izvještaja, vijesti iz oblasti ekonomije, politike, finansija, tehnologije, društva, ekologije, kulture. Prevodi dokumenata osjetljivog rječnika: izvještaji EU, EK, OECD. Stvaranje sadržaja

Stečeni kvaliteti i vještine Rad pod pritiskom, uz kratke rokove, data mining, vještina precizne komunikacije, rad u velikom kolektivu.

Datum Oktobar 2016 -
Naziv i adresa poslodavca **Upwork** - Međunarodno tržište rada
Pozicija Freelance prevoditeljka / content writer

<i>Osnovne aktivnosti i odgovornosti</i>	Prevodi i lektura tekstova, sajtova, softvera, sa engleskog i italijanskog jezika iz oblasti tehnologije, prava, online trgovine, književnosti.
<i>Stečeni kvaliteti i vještine</i>	Poslovna komunikacija sa inostranim klijentima, poštovanje pravila online rada, poštovanje rokova, komunikativnost i preciznost, upotreba različitih programa za rad na računaru
<i>Datum</i>	Maj 2007 – Jun 2016. April 2020 – Mart 2021.
<i>Naziv i adresa poslodavca</i>	NVO „Skadar lake“
<i>Pozicija</i>	Urednica programa, projekt menadžer
<i>Osnovne aktivnosti i odgovornosti</i>	Stvaranje sadržaja, pisanje i administriranje projekata (AEM, fAKT, Institut za medije), poslovna korespondencija i komunikacija
<i>Datum</i>	Mart 2000 – Jun 2004.
<i>Naziv i adresa poslodavca</i>	Radio Bar / Barske novine / bARS
<i>Pozicija</i>	Novinarka, prevoditeljka
<i>Osnovne aktivnosti i odgovornosti</i>	Uređivanje radijske emisije, novinarski zadaci na terenu, prevodi tekstova objavljenih u inostranim medijima.
<i>Stečeni kvaliteti i vještine</i>	Rad tokom srednjoškolskog obrazovanja, odgovornost, komunikacija na javnom servisu

Projekti

<i>Datum</i>	Avgust 2016.
<i>Naziv projekta</i>	Wave surfing: From Skadar lake to Wolfgangsee
<i>Organizator</i>	Freies Radio Salzkammergut, Austria – Slobodna radio stanica Salckamegut, Austrija
<i>Pokroviteljstvo</i>	Land Oberösterreich & KUPF-Innovationstopfes 2016
<i>Cilj projekta</i>	Razmjena iskustva, eksperimentalna upotreba savremene tehnologije za rad u medijima.

Obrazovanje i obuka

<i>Datum</i>	Septembar 2003 – Maj 2008.
<i>Naziv i tip obrazovne institucije</i>	Univerzitet Crne Gore, Filozofski fakultet, Odsjek za italijanski jezik i književnost, Nikšić
<i>Stečeno zvanje/titula</i>	Profesorica italijanskog jezika i književnosti (prosječna ocjena 8,40)
<i>Obrazovni nivo u državi</i>	VIII1 stepen stručne spreme

Nagrade i priznanja

<i>Datum</i>	Maj 2002.
<i>Vrsta nagrade/priznanja</i>	Drugo mjesto na takmičenju iz italijanskog jezika na Državnom takmičenju srednjih škola
<i>Davalac nagrade/priznanja</i>	Ispitni centar Crne Gore
<i>Datum</i>	2006/07. godina
<i>Vrsta nagrade/priznanja</i>	Stipendija za talentovane studente
<i>Davalac nagrade/priznanja</i>	Opština Bar